

**Õhusõidukite maapealsed teenindusseadmed.
Üldnõuded. Osa 4: Mürataseme mõõtmise ja
vähendamise meetodid KONSOLIDEERITUD TEKST**

Aircraft ground support equipment - General requirements -
Part 4: Noise measurement methods and reduction
CONSOLIDATED TEXT

EESTI STANDARDI EESSÕNA

NATIONAL FOREWORD

Käesolev Eesti standard EVS-EN 1915-4:2005+A1:2009 sisaldab Euroopa standardi EN 1915-4:2004+A1:2009 ingliskeelset teksti.

Standard on kinnitatud Eesti Standardikeskuse 29.05.2009 käskkirjaga ja jõustub sellekohase teate avaldamisel EVS Teatajas.

Euroopa standardimisorganisatsioonide poolt rahvuslikele liikmetele Euroopa standardi teksti kättesaadavaks tegemise kuupäev on 01.04.2009.

Standard on kättesaadav Eesti standardiorganisatsioonist.

This Estonian standard EVS-EN 1915-4:2005+A1:2009 consists of the English text of the European standard EN 1915-4:2004+A1:2009.

This standard is ratified with the order of Estonian Centre for Standardisation dated 29.05.2009 and is endorsed with the notification published in the official bulletin of the Estonian national standardisation organisation.

Date of Availability of the European standard text 01.04.2009.

The standard is available from Estonian standardisation organisation.

ICS 49.100

Võtmesõnad: materials handling, no, occupational safety, operating stations, safety, safety requirements, sound level, sound power, sound pressure level, space transport, specification (approval), specifications, testing, working places, workplace safety

Standardite reprodutseerimis- ja levitamiseõigus kuulub Eesti Standardikeskusele

Andmete paljundamine, taastekitamine, kopeerimine, salvestamine elektroonilisse süsteemi või edastamine ükskõik millises vormis või millisel teel on keelatud ilma Eesti Standardikeskuse poolt antud kirjaliku loata.

Kui Teil on küsimusi standardite autorikaitse kohta, palun võtke ühendust Eesti Standardikeskusega:
Aru 10 Tallinn 10317 Eesti; www.evs.ee; Telefon: 605 5050; E-post: info@evs.ee

Right to reproduce and distribute belongs to the Estonian Centre for Standardisation

No part of this publication may be reproduced or utilized in any form or by any means, electronic or mechanical, including photocopying, without permission in writing from Estonian Centre for Standardisation.

If you have any questions about standards copyright, please contact Estonian Centre for Standardisation:
Aru str 10 Tallinn 10317 Estonia; www.evs.ee; Phone: 605 5050; E-mail: info@evs.ee

English Version

**Aircraft ground support equipment - General requirements - Part
4: Noise measurement methods and reduction**

Matériel au sol pour aéronefs - Exigences générales -
Partie 4: Bruit, réduction et méthodes de mesure

Luftfahrt-Bodengeräte - Allgemeine Anforderungen - Teil 4:
Lärmessverfahren und -minderung

This European Standard was approved by CEN on 30 September 2004 and includes Amendment 1 approved by CEN on 22 February 2009.

CEN members are bound to comply with the CEN/CENELEC Internal Regulations which stipulate the conditions for giving this European Standard the status of a national standard without any alteration. Up-to-date lists and bibliographical references concerning such national standards may be obtained on application to the CEN Management Centre or to any CEN member.

This European Standard exists in three official versions (English, French, German). A version in any other language made by translation under the responsibility of a CEN member into its own language and notified to the CEN Management Centre has the same status as the official versions.



CEN members are the national standards bodies of Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.



EUROPEAN COMMITTEE FOR STANDARDIZATION
COMITÉ EUROPÉEN DE NORMALISATION
EUROPÄISCHES KOMITEE FÜR NORMUNG

Management Centre: Avenue Marnix 17, B-1000 Brussels

Contents

	page
Foreword.....	3
Introduction	5
1 Scope	6
2 Normative references	6
3 Terms and definitions	6
4 Noise reduction	6
5 Test conditions	7
6 Emission sound pressure level — Operation during standstill test	9
7 Emission sound pressure level — Driving test	11
8 Sound power determination	13
9 Information to be reported	16
10 Declaration of noise emission	16
11 Verification	17
12 Instructions and technical documentation	17
Annex A (informative) Overview of typical requirements for measurement of sound pressure levels	18
Annex ZA (informative) Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 98/37/EC, amended by Directive 98/79/EC	19
Annex ZB (informative)  Relationship between this European Standard and the Essential Requirements of EU Directive 2006/42/EC 	20
Bibliography	21

Foreword

This document (EN 1915-4:2004+A1:2009) has been prepared by Technical Committee CEN/TC 274 "Aircraft ground support equipment", the secretariat of which is held by DIN.

This European Standard shall be given the status of a national standard, either by publication of an identical text or by endorsement, at the latest by September 2009, and conflicting national standards shall be withdrawn at the latest by December 2009.

This document includes Amendment 1, approved by CEN on 2009-02-22.

This document supersedes EN 1915-4:2004.

The start and finish of text introduced or altered by amendment is indicated in the text by tags **A1** **A1**.

This document has been prepared under a mandate given to CEN by the European Commission and the European Free Trade Association, and supports essential requirements of EU Directive(s).

A1 For relationship with EU Directives, see informative Annexes ZA and ZB, which are integral parts of this document. **A1**

EN 1915 "Aircraft ground support equipment — General requirements" consists of:

- Part 1: Basic safety requirements
- Part 2: Stability and strength requirements, calculations and test methods
- Part 3: Vibration measurement methods and reduction
- Part 4: Noise measurement methods and reduction

A further European Standard (EN 12312) in several parts covering specific requirements for different aircraft ground support equipment is in preparation.

The parts of EN 12312 "Aircraft ground support equipment — Specific requirements" are:

- Part 1: Passenger stairs
- Part 2: Catering vehicles
- Part 3: Conveyor belt vehicles
- Part 4: Passenger boarding bridges
- Part 5: Aircraft fuelling equipment
- Part 6: Deicers and deicing/antiicing equipment
- Part 7: Aircraft movement equipment
- Part 8: Maintenance stairs and platforms
- Part 9: Container/Pallet loaders
- Part 10: Container/Pallet transfer transporters
- Part 11: Container/Pallet dollies and loose load trailers
- Part 12: Potable water service equipment
- Part 13: Lavatory service equipment
- Part 14: Disabled/Incapacitated passenger boarding equipment
- Part 15: Baggage and equipment tractors
- Part 16: Air start equipment
- Part 17: Air conditioning equipment
- Part 18: Nitrogen or Oxygen units
- Part 19: Aircraft jacks, axle jacks and hydraulic tail stanchions
- Part 20: Ground power equipment

According to the CEN/CENELEC Internal Regulations, the national standards organizations of the following countries are bound to implement this European Standard: Austria, Belgium, Bulgaria, Cyprus, Czech Republic, Denmark, Estonia, Finland, France, Germany, Greece, Hungary, Iceland, Ireland, Italy, Latvia, Lithuania, Luxembourg, Malta, Netherlands, Norway, Poland, Portugal, Romania, Slovakia, Slovenia, Spain, Sweden, Switzerland and United Kingdom.

Introduction

The aim of this European Standard is to deal with noise as a hazard and to provide methods for the measurement and reduction of noise emission of GSE. A further aim of this European Standard is, despite the variety of GSE, to obtain representative and comparable information on the noise emissions of this category of equipment. It should be possible to determine and verify this information with justifiable effort.

General standards for the determination of the noise emissions at the operator's position and of the sound power levels of machines already exist. Because of specific applications these existing standards cannot be applied directly to GSE without supplement of specific machinery and operating conditions as given in this European Standard.

The idle condition is included for some machines because it is representative of those conditions in which the GSE has low noise emission as well as waiting between tasks.

This European Standard is a Type C standard as stated in  EN ISO 12100 .

The machinery concerned and the extent to which hazards, hazardous situations and events are covered are indicated in the scope of this document.

When provisions of this type C standard are different from those which are stated in type A or B standards, the provisions of this type C standard take precedence over the provisions of the other standards, for machines that have been designed and built according to the provisions of this type C standard.

1 Scope

This document deals with noise reduction as a safety requirement. It also specifies the methods for determining the sound pressure level at workstations, other specified positions and the sound power level of GSE during intended use.

The test results are not applicable to the determination of daily exposure to noise for the operator.

Ⓐ This part of EN 1915 is intended to be used in conjunction with the other parts of EN 1915, and with the relevant part of EN 12312. Ⓐ

2 Normative references

The following referenced documents are indispensable for the application of this document. For dated references, only the edition cited applies. For undated references, the latest edition of the referenced document (including any amendments) applies.

Ⓐ deleted text Ⓐ

EN 1915-1:2001, *Aircraft ground support equipment — General requirements — Part 1: Basic safety requirements*.

EN ISO 3744:1995, *Acoustics — Determination of sound power levels of noise sources using sound pressure — Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane (ISO 3744:1994)*.

EN ISO 4871:1996, *Acoustics — Declaration and verification of noise emission values of machinery and equipment (ISO 4871:1996)*.

EN ISO 11201:1995, *Acoustics — Noise emitted by machinery and equipment — Measurement of emission sound pressure levels at a workstation and at other specified positions — Engineering method in an essentially free field over a reflecting plane (ISO 11201:1995)*.

Ⓐ EN ISO 12100-1:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 1: Basic terminology, methodology (ISO 12100-1:2003)*.

EN ISO 12100-2:2003, *Safety of machinery — Basic concepts, general principles for design — Part 2: Technical principles (ISO 12100-2:2003)*. Ⓐ